



## Verwaltungsamt für Umwelt

### Ufficio amministrativo dell'ambiente

Bozen / Bolzano, 04.05.2026

Bearbeitet von / redatto da:  
Laura Martellato

**Interessenbekundung zum Ankauf eines im Eigentum der Agentur für Umwelt und Klimaschutz befindlichen Kleintransporters**

**Manifestazione di interesse per l'acquisto di un furgone di proprietà dell'Agenzia per l'Ambiente e la Tutela del clima**

**Termin / Scadenza  
14.06.2026**

F.D. 62.01.2026.00244

Es wird bekannt gegeben, dass diese Verwaltung beabsichtigt, einen im Eigentum der Körperschaft stehenden Kleintransporter, der für institutionellen Zwecke nicht mehr erforderlich ist, mit folgenden Merkmalen zu veräußern.

Si rende noto che questa amministrazione intende procedere alla vendita di un furgone di proprietà dell'Ente, non più funzionale alle esigenze istituzionali ed avente le seguenti caratteristiche:

Marke und Modell / marca e modello	IVECO 35C13
Hubraum / Cilindrata	2800 cc, 130CV
Erstzulassung / 1. immatricolazione	08.06.2000
Länge / Lunghezza	6,936 Mt./m.
Breite / Larghezza	1,996 Mt./m.
Gesamtmasse / Massa complessiva	4200 Kg/kg
Hinterachse / Asse posteriore	Zwillingsbereifung / Ruote gemellate



Kilometerstand / chilometraggio	36944
Laderaumausstattung / Dotazioni vano di carico	Climatizzatore, riscaldamento alimentati a 220V, rete esterna -Impianto elettrico Klimaanlage, Heizung mit 220-V-Stromversorgung, externes Netz – elektrische Anlage
Erforderliche Führerscheinklasse / Patente richiesta	C
Anmerkungen/ Note	Als Sonderfahrzeug zugelassen und mit einem Geschwindigkeitsbegrenzer auf 88 km/h ausgestattet Immatricolato ad uso speciale e dotato di limitatore di velocità a 88 Km/h

Die vorliegende Bekanntmachung dient ausschließlich der Sammlung von Interessensbekundungen für den Ankauf des Fahrzeugs und wird für die Dauer von **30 aufeinanderfolgenden Tagen** auf der institutionellen Website der Agentur veröffentlicht.

### Teilnahmebedingungen

Interessierte Personen sind aufgefordert, ihre Bewerbung einzureichen, indem sie das beigefügte Formular ausfüllen und dieses verpflichtend **bis spätestens zum 14.06.2026** durch zertifizierter elektronischer Post (PEC) an folgende Adresse übermitteln: [verwaltungumwelt.amministrazioneambiente@pec.prov.bz.it](mailto:verwaltungumwelt.amministrazioneambiente@pec.prov.bz.it)

Es besteht die Möglichkeit, den zum Verkauf angebotenen Kleintransporter nach vorheriger Terminvereinbarung zu besichtigen. Der Termin ist per E-Mail mit dem Labor für Luftanalysen und Strahlenschutz unter folgender Adresse zu vereinbaren: [labluftstrahlen@provinz.bz.it](mailto:labluftstrahlen@provinz.bz.it). Anfragen, die nach dem 08.06.2026 um 12:00 Uhr eingehen, werden nicht berücksichtigt.

### Verkaufsverfahren

Der dem Verkauf zugrunde gelegte Mindestpreis für den Kleintransporter wird auf **€ 2.000,00 (zweitausend/00)** festgesetzt.

Il presente avviso è finalizzato esclusivamente alla raccolta di manifestazioni di interesse all'acquisto del mezzo ed è pubblicato sul sito istituzionale dell'Agenzia per la durata di **30 giorni consecutivi**.

### Modalità di partecipazione

I soggetti interessati all'acquisto dovranno presentare apposita candidatura, compilando l'allegato modulo da inviare via PEC all'indirizzo: [verwaltungumwelt.amministrazioneambiente@pec.prov.bz.it](mailto:verwaltungumwelt.amministrazioneambiente@pec.prov.bz.it) tassativamente **entro il giorno 14.06.2026**.

È prevista la possibilità di prendere visione del furgone oggetto di vendita, previo appuntamento, da concordarsi via e-mail con il Laboratorio Analisi Aria e Radioprotezione all'indirizzo: [labaria-rad@provincia.bz.it](mailto:labaria-rad@provincia.bz.it). Non saranno tenute in considerazione richieste pervenute oltre il giorno 08.06.2026 ore 12:00.

### Procedura di vendita

Il prezzo posto a base di vendita del furgone è fissato in **€ 2.000,00 (duemila/00)**.



Sollten mehrere gültige Interessenbekundungen eingehen, wird die Verwaltung den Verkauf nach Durchführung einer Aufwärtsauktion unter jenen Personen vornehmen, die ihr Interesse innerhalb der oben genannten Frist bekundet haben.

### Zusätzliche Informationen

Das Gut wird in dem tatsächlichen und rechtlichen Zustand veräußert, in dem es sich befindet, unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung seitens der Verwaltung.

Die Verwaltung behält sich nach eigenem, unanfechtbarem Ermessen das Recht vor, das vorliegende Verfahren auszusetzen, zu ändern oder zu widerrufen oder vom Verkauf abzusehen, falls kein Angebot als angemessen oder zweckmäßig erachtet wird.

Die Interessensbekundung hat lediglich sondierenden Charakter und stellt kein verbindliches Angebot dar; sie unterliegt daher nicht der Stempelsteuer.

Flavio Ruffini  
Abteilungsdirektor / Direttore di Ripartizione

**Anlagen / Allegati**  
Teilnahmeformular  
Modulo partecipazione

Qualora provengano più manifestazioni di interesse valide, l'amministrazione procederà alla vendita previo esperimento di asta al rialzo con i soggetti che entro la scadenza sopraccitata hanno manifestato il loro interesse.

### Ulteriori informazioni

Il bene sarà venduto nello stato di fatto e di diritto in cui si trova, con esclusione di qualsiasi garanzia da parte dell'Amministrazione.

L'amministrazione si riserva, a proprio insindacabile giudizio la facoltà di sospendere, modificare o revocare la presente procedura ovvero non procedere alla vendita qualora nessuna offerta sia ritenuta congrua o conveniente.

La manifestazione di interesse ha carattere meramente esplorativo e non costituisce offerta vincolante; pertanto, non è soggetto a imposta di bollo.

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des  
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen. Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: Flavio Ruffini

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 01B20BDF

unterzeichnet am / sottoscritto il: 07.05.2026

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 07.05.2026 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 07.05.2026

